Les curiosités de la langue française vues par Christina - Transcription en français

Bonjour à tous les apprenants. Cette semaine, je vous propose d'écouter une conversation que j'ai eue avec Christina, une jeune femme qui vient des États-Unis, mais qui habite en France. Elle fait des vidéos sur Instagram et TikTok où elle parle avec humour et franchise de sa vie quotidienne en France, des curiosités de la langue française, des expressions bizarres, de ses chocs culturels, etc. Elle va vous raconter comment elle est arrivée en France, comment elle a appris le français, toutes ses difficultés et on a aussi plein de conseils pour vous. Alors, on l'écoute, c'est parti!

Avant de commencer, je voudrais vous proposer de pratiquer votre oral grâce à notre club VIP. C'est un club privé que j'ai créé composé d'une grande communauté d'apprenants du monde entier et tous ensemble, on fait des activités de pratique orale en français sur Zoom au minimum 6 fois par mois. On fait de la lecture, des jeux, des quiz, des discussions sur différents thèmes pour que les apprenants gagnent en confiance à l'oral et progressent.

Il y a aussi un cours pour expliquer facilement et clairement la grammaire du français. Nous avons un groupe Telegram privé pour écrire, partager et échanger et où j'aide les apprenants en répondant à leurs questions, bien sûr.

Le club VIP, c'est aussi tous les contenus du podcast sans publicité.

Vous êtes tous les bienvenus.

Cliquez sur le lien dans la description pour avoir toutes les informations et vous abonner.

REJOINS LE CLUB VIP!





- √8 chats Zoom en groupe tous les mois pour pratiquer ton français oral.
- ✓Des cours et des fiches de grammaire.
- ✓Le podcast Fluidité sans publicités.
- ✓Un groupe Telegram privé pour partager avec des apprenants du monde entier.

Informations et abonnement

Salut Christina!

Christina

Salut.

Fabien

Tu vas bien?

Christina

Oui, ça va. Et toi?

Fabien

Très bien, merci beaucoup. Ben, écoute, on va parler un petit peu de ce que tu fais, de ce que tu fais en France. J'ai pas mal de petites questions à te poser. Donc, dis-nous, depuis combien de temps tu habites en France et comment ça se fait ? Voilà, tu peux te présenter un tout petit peu.

Christina

Alors, ça fait à peu près cinq ans que j'habite en France. J'ai fait mes études aux États-Unis, mais j'ai fait des sortes d'échanges en France. J'ai fait quatre mois et j'ai fait un stage aussi avec un courtier de formation Et en fait, à la fin de mon stage, elle m'a proposé de faire un entretien avec une de ses écoles partenaires et j'ai fait l'entretien avec l'école partenaire et j'étais prise pour l'année d'après, pour mon master en France. J'ai fait un master en alternance pendant deux ans en France. Et puis, à la fin de mes études, l'entreprise m'a proposé

Fabien

Un travail?

Christina

Oui, un travail à la fin. Et j'ai dit oui. Et ça fait que je suis en France depuis cinq ans. Et j'ai changé entre temps de travail. Je travaille à une école internationale. En fait, je suis prof d'anglais pour une école internationale.

Fabien

D'accord, c'est génial.

Christina

Merci.

Ok. Et comment ça se fait que tu as choisi la France ? Est-ce que quelqu'un t'en avait parlé avant ? T'avais parlé de la culture ?

Christina

Alors, ma mère, de base, elle est francophile. Elle adore la France, la culture française, la langue française. Et je me suis dit: bah, si elle aime autant, il y a une raison. Et moi, je vais faire la même chose. En fait, j'ai fait ce qu'elle n'a pas pu faire. Moi, je suis restée, j'ai créé ma vie ici. Et ce n'est pas quelque chose qu'elle a envisagé pour elle, mais c'est quelque chose qu'elle aime trop me voir vivre ma vie ici.

Fabien

Ah, génial! D'accord, c'est ce qu'elle aurait peut-être aimé ou rêvé?

Christina

Je pense, je pense, oui. Mais elle est super contente pour moi. Elle vient souvent me voir. Il y a mon mari aussi qui parle avec elle en français. Et, jusqu'à il y a presque deux ans, elle était plus forte que moi en français. Franchement, elle avait un accent incroyable. Elle a toujours un accent super super bien et elle habite même pas en France. Je ne sais pas comment elle fait.

Fabien

Oui, ben, comme quoi, on peut apprendre le français depuis partout dans le monde, même si on habite pas dans le pays.

Christina

C'est ça. Et ça fait 13 ans que j'apprends le français. J'ai commencé au collège et puis j'ai continué à l'université. Et puis mon master était en français. Mon master, pendant deux ans, c'était en français.

Fabien

Oui, donc ça aide beaucoup.

Christina

Oui, ça aide beaucoup.

Fabien

Oui, mais c'est sûr et certain. Mais c'est pareil pour toi, tu parles super bien. On n'entend même pas que tu as un accent ou quoi. C'est impressionnant, bravo!

Ça dépend le mot. En fait, ça dépend ce que je dis. Parfois, ça s'entend. Parfois, parfois pas.

Fabien

Oui, mais c'est complètement normal. De rien, non mais c'est vraiment impressionnant. On dirait que tu es native à t'entendre. Je pense que d'autres te font les compliments dans ta vie quotidienne, je ne suis pas le seul, mais c'est vrai.

Christina

Merci, c'est super gentil. Franchement, je l'ai travaillé, mais comme dit, ça fait deux ans que je parle avec un accent plus fluide.

Fabien

Oui, d'accord. Ça se travaille effectivement progressivement. On est d'accord. Ok, donc oui, tu es Américaine, tu habites en France avec un mari français. Vous parlez quelle langue entre vous ? Vous parlez français, j'imagine ?

Christina

Les deux. On parle les deux tout le temps. En fait, s'il y a un mot, par exemple, l'autre jour, on était en train de parler, j'ai dit : "Can you pass me la poêle ?". Non, c'est "la", c'est "la poêle". "Can you get me la poêle". En fait, je dis les mots que je n'arrive pas à dire en anglais dans ma tête, je dis en français.

Fabien

Oui, et vice versa.

Christina

Oui, c'est ça.

Fabien

Oui, non mais c'est sûr, c'est très compliqué. C'est une gymnastique de basculer entre les deux langues parce que je suis confronté à ça au quotidien aussi, puisque ma femme est Mexicaine, donc on parle à moitié espagnol, à moitié français. D'ailleurs, on devrait parler seulement français, mais chut, il ne faut le dire.

Christina

Forcément, c'est comme ca.

C'est compliqué. C'est compliqué parce que... C'est super compliqué parce que moi, j'ai aussi envie de parler un peu espagnol. Elle, elle doit aussi entendre du français, donc je dois lui parler en français, etc, etc. Donc, j'imagine que c'est pareil entre toi et lui. Donc, oui, il y a des mots qui sortent en espagnol. On ne se souvient même pas si on a parlé espagnol ou français. C'est instinctif, en fait, parce que l'important, c'est le message et la communication et pas le moyen de le dire, en fait. Donc, on fait des erreurs, on mélange les langues, mais on se comprend et c'est le plus important, en fait. C'est ça l'objectif principal.

Christina

Tout à fait. C'est bien. C'est bien. Tu apprends l'espagnol aussi ?

Fabien

Je parle déjà espagnol puisque j'ai vécu au Mexique. Donc, je le parle déjà. Oui, j'ai vécu en Amérique latine trois ou quatre ans à peu près, en tout, au total. Donc, je le parle déjà couramment, en fait.

Christina

Super, super! Ma mère est cubaine alors je parle aussi espagnol.

Fabien

Très bien. Donc oui, tu es déjà polyglotte.

Christina

Un peu moins que le français. Maintenant, dans ma vie, parce que je parle plus le français que l'anglais ou l'espagnol.

Fabien

Oui, c'est normal. Très bien. Est-ce que vous avez des.... comme moi et mon épouse, est-ce que vous avez des petites incompréhensions entre vous deux par rapport aux chocs culturels ? Est-ce que parfois... Ah oui, mais ici, ça se passe comme ça...

Christina

Tout le temps. C'est plutôt au niveau de la langue, mais c'était de moins en moins. Mais au début, c'était super compliqué. Par exemple, une fois, on s'est pris la tête parce qu'on partait en vacances et pour organiser les vacances, c'est toujours un peu compliqué. Et il m'a dit : "Je pense que je vais partir tout seul parce que j'en ai plein le cul". Et moi, j'ai dit : Mmm-hmm. Et le jour après, on s'est dit : "OK, on ne va pas en parler maintenant, on va être tranquille". Et le jour après, j'ai dit : "Ce n'est vraiment pas gentil ce que tu m'as dit, ce n'était pas gentil". Et il m'a dit :

Mais, t'as entendu quoi ? Et moi, j'ai dit : Bah, tu as dit que tu vas partir tout seul, tout seul, voir ton plan cul. Et il m'a dit: Quoi ? Au lieu de plein le cul, j'ai entendu "plan cul". Parce que les nasal vowels, je sais pas comment... Les nasales ? Oui, exactement. Je les entendais au même...

Fabien

Au même niveau, oui.

Christina

Au même niveau, c'est ça. En fait, je les entendais comme si c'était la même chose. Il m'a dit : Mais non, pas du tout. C'est bon. J'étais là : "Ah !"

Christina

Et j'ai déjà raconté ça sur mon TikTok et mon Instagram parce que c'est super drôle. Et c'est quelque chose que tout le monde peut entendre ça comme ça. Bien sûr, s'ils ne sont pas français.

Fabien

Oui, c'est sûr. Entre plan et plein, pour nous, il y a une différence. Maintenant, je pense que tu l'entends, mais au début, tu l'entendais mal.

Christina

Oui, mais au début, j'étais là : "Quoi ?" Mais, c'était drôle. Bien sûr, ce n'était pas ça, mais je n'avais pas compris.

Fabien

Non, mais oui, c'est tout à fait normal ! Entre deux cultures, deux langues différentes, il y a forcément des incompréhensions, c'est complètement normal, ouais. En effet, il faut s'habituer, il faut penser, se mettre à la place de l'autre et penser qu'il ne va pas forcément comprendre, et voilà, etc. Il faut anticiper tout ça, donc c'est toujours une certaine gymnastique, oui.

Christina

Et, il y a autre chose au niveau culturel, ce que je trouvais super drôle, c'est que... en fait, on ne peut pas faire des recettes avec les choses qui ne sont pas de saison. En tout cas, là où on habite, Guillaume, il me dit toujours : "Il faut que ça soit de saison". Et moi, je n'avais jamais pensé aux légumes ou fruits qui sont de saison et faire en fonction, faire la cuisine en fonction. Moi, j'avais les légumes, j'avais les fruits, aux États-Unis, c'est tout le temps. Et en France, comme dit, là où il habite, c'est vraiment légumes de saison et je trouve ça drôle. J'étais là : "Il faut que je fasse en fonction?"

Et, justement, est-ce qu'il y a des choses auxquelles tu t'es habituée super facilement en France, que tu trouves qui sont très bien ou très faciles, par exemple ?

Christina

Une partie de la culture en Europe, je pense, et aussi en France, c'est les randonnées. La balade digestive, les randonnées, de toujours faire du... En fait, le sport est intégré dans la vie. Et, ça c'était... moi, j'avais plus l'habitude d'aller à la salle et tout ça, mais vu qu'on habite en Alsace, c'est beaucoup plus... Il y a plus de choses à faire et donc on a plus envie d'être dehors. Et c'est quelque chose pour faire du sport. Et ce n'est pas quelque chose que j'avais fait auparavant. Par exemple, je ne faisais pas le vélo tous les jours. Je n'habitais pas en ville, bien sûr, mais maintenant qu'on habite en ville, oui. Et ça, c'est quelque chose, c'est le fait que tout soit.... toute activité physique et intégrée dans la vie. Ça, c'est quelque chose que j'aime beaucoup. Ça, c'est quelque chose que je me suis habituée facilement à ça.

Fabien

D'accord oui. Mais je pense que les Français ou les Européens travaillent moins d'heures que sur le continent américain, donc ils ont plus de temps libre, peut-être quasiment tous les jours, je fais mon sport quotidien, un peu de vélo, un peu de course à pied, de musculation, etc. Il y a beaucoup beaucoup de Français qui font du sport après le travail, presque tous les jours, en fait. Alors que dans d'autres pays, effectivement, ou au Mexique ou aux États-Unis, vous avez peut-être moins le temps, vous travaillez jusqu'à plus tard et vous n'avez pas forcément le temps, après le travail, d'aller faire votre sport. Alors qu'ici, il y a des Français qui terminent à 4h00, qui terminent à 5h00. Donc, on a largement le temps d'aller faire son sport, même si on ne fait pas de sport, d'aller prendre l'apéro avant de manger, avant de dîner.

Christina

Exactement.

Fabien

Exact. Et justement, au contraire, est-ce qu'il y a des choses auxquelles tu n'arrives pas bien à t'habituer ou tu as eu du mal à t'habituer ? Ça peut arriver, ce n'est pas un problème.

Christina

C'est le système métrique.

Fabien

Oui? Ah oui?

Je n'arrive toujours pas, c'est horrible. Je devrais comprendre. Un mètre, c'est ça. Oui, les mètres, j'ai du mal. Je suis toujours sur feet. Ce n'est pas bien. Je sais qu'il faut que je m'intègre. Par contre, je n'arrive pas, je ne l'intègre pas. Et, par contre, je fais beaucoup de course, course à pied et je me suis au moins habitué à... Non, pardon. Je me suis au moins habituée à les kilomètres.

Fabien

Oui, d'accord.

Christina

Alors qu'il y a une partie oui, une partie non.

Fabien

D'accord, je comprends. Oui, non mais ce n'est pas facile. C'est déjà changer de.... s'habituer à une nouvelle monnaie, à l'euro, ensuite à un nouveau système métrique, etc. Non, ce n'est pas simple.

Christina

Mais c'est bien, c'est juste différent.

Fabien

Oui, c'est sûr. C'est juste différent. Il faut s'habituer, mais parfois, ça prend du temps, c'est normal. Et qu'est-ce que tu trouves difficile dans la langue française ? Qu'est-ce qui est le plus dur pour toi ?

Christina

Les objets directs et indirects. "Je le mange", ça va, mais il y a, parfois, je ne sais pas s'il faut dire "lui" ou "le". Parfois, je suis là : "Je ne sais pas". Et c'est quelque chose qu'il faut vraiment que je révise. C'est une partie de la grammaire française J'ai vraiment du mal. Et forcément avec "le, la", "la chaise", "le tableau", forcément, mais ça vient avec le temps. Oui, c'est sûr. Il faut l'entendre suffisamment pour pouvoir l'intégrer.

Fabien

Oui, c'est ce que je conseille, en fait. Parce que sinon, c'est trop...il y a trop d'informations pour pouvoir tout mémoriser comme ça, parce qu'il y a tellement de mots avec tellement de genres. Pour un anglophone, où il n'y a pas de genre, de masculin-féminin, c'est super long à intégrer déjà le concept du masculin-féminin. Pourquoi une chaise, c'est féminin? Pourquoi un bureau,

c'est masculin ? C'est déjà très long à intégrer et ensuite, le temps de mémoriser tous ces genres-là, c'est vraiment très long. Donc, voilà, il ne faut pas s'inquiéter si les anglophones n'arrivent pas à mémoriser. Pour les anglophones, ne vous inquiétez pas si vous n'arrivez pas à mémoriser les genres, ça vient avec le temps. Et, je pense que, dans tous les cas, si tu te trompes, avec le contexte, on comprend. Ça doit t'arriver aussi de te tromper, mais les gens comprennent en général.

Christina

Oui, c'est ça, ils comprennent tout à fait. Mais je demande toujours à mes amis de me le dire, quand je fais une faute. Parfois, ça ne s'entend même pas. "Le et la". Parfois, quand on dit une phrase, ça ne se capte pas forcément. Tu dis l'eau et après tu dis l'eau et ça passe.

Fabien

Ouais!

Christina

Mais c'est avec le temps. Et j'ai demandé vraiment à mes amis de me reprendre. Comme ça... ce n'est que comme ça que je vais apprendre.

Fabien

Oui, mais c'est sûr. Mais, c'est bien de l'avoir fait, c'est bien de demander à aux gens à qui tu parles, à tes amis, etc, à ton entourage, de te corriger pour t'aider, parce que sinon, tu ne peux pas tout le temps savoir, parce qu'ils ne vont pas te reprendre à chaque fois. Si tu dis : "La bureau" ou "le chaise", ils vont comprendre. Ce n'est pas important si tu fais une erreur, mais s'ils te le disent à chaque fois, c'est vraiment super.

Christina

Oui, j'avais vraiment de la chance en plus avec mon mari qui me corrigeait. Au début, les gens, ils disaient : "Mais arrête, laisse-lui parler". "Laisse-lui ?" Non, laisse-la parler. En fait, les gens, ils disaient : "Laisse-la parler". Par contre, moi, j'aimais bien qu'ils m'arrêtaient et si je faisais une faute au niveau prononciation, parce que c'était ça mon plus gros problème en français. Et, il me reprenait à chaque fois et ça m'a beaucoup aidé, beaucoup. C'est incroyable, le progrès que j'ai pu faire. Parce que j'écoute mes anciens vocals et je suis là : 'Ouah!'

Fabien

Ouais, tu peux remarquer ton progrès.

Christina

Oui, c'est ça. Et c'est toujours bien de se prendre en vidéo ou enregistrer les vocales parce que ça peut vraiment aider pour apprendre, pour mieux s'entendre, savoir ce qu'on fait de mal pour pouvoir progresser, évoluer.

Fabien

Exactement, oui, s'enregistrer pour se réécouter. Et puis se réécouter plus tard, quelques mois après pour voir le progrès qu'on a fait. C'est ça, c'est super, ouais.

Christina

C'est trop fun, j'aime trop.

Fabien

C'est une très bonne idée. Et d'ailleurs, à ce propos, raconte-nous ce que tu fais sur TikTok et Instagram, parce que j'en ai parlé en introduction, mais tu vas nous expliquer et nous raconter.

Christina

Alors, sur mon Instagram, TikTok, et ça ne fait pas longtemps que je fais YouTube aussi, les shorts, je fais beaucoup de.... je parle beaucoup de mes erreurs en français, ce que j'ai déjà fait, les choses que j'apprends aussi. Comme ça, je peux créer un peu de l'échange, parce que moi, j'aime bien... En fait, j'ai une partie de ma communauté qui est français aussi. Et ce que j'aime bien, c'est partager la culture française, la langue française avec les gens qui sont natifs, parce que j'apprends tous les jours. Ils m'apprennent les choses tous les jours. Et après, l'autre partie, les Américains, les Anglophones, même les gens d'un peu partout dans le monde. Parce qu'à la base, je n'étais pas sûre que ça n'allait pas marcher. Je n'étais pas sûre à 100%, mais ce j'aime, c'est que j'ai cette communauté qui me soutient et qui aime bien les choses que je raconte, qui sont drôles ou peut-être moins drôles. Et je parle aussi de la partie de vraiment partir dans un autre pays, parce que ça peut aussi être super dur de se sentir un peu seul, mais de se rendre compte qu'il y a des gens autour, que... à qui on peut se confier.

Christina

Il faut juste comprendre comment communiquer avec eux. Et ce qui est important, c'est la culture et la langue, parce que je me dis toujours que... je fais toujours que la culture ne peut pas aller sans la langue et la langue n'est rien sans la culture. Les deux, c'est super important, même pour toutes les langues et pour toutes les cultures, pardon.

Fabien

Non, mais c'est sûr, tu as parfaitement raison. C'est sûr, que quand on apprend la langue, quand on veut apprendre une langue, on apprend forcément de la culture avec. Ça va ensemble et c'est la culture qui crée la langue. Et, oui, effectivement, c'est réciproque.

Exactement. Et ce que moi, je veux, c'est que les gens, ils apprennent de mes erreurs et tout ce que moi, j'ai fait dans la langue, comme ça, ils refont peut-être même les mêmes erreurs, mais ce n'est pas grave, c'est avec le temps qu'on apprend.

Fabien

Ouais, c'est exactement ça, oui. Eh oui, c'est vrai que se retrouver dans un autre pays, ce n'est pas facile du tout. Et si tu peux aider en racontant tes anecdotes, etc. C'est vraiment vraiment super ce que tu fais, oui.

Christina

Merci, merci, toi aussi.

Fabien

Oui, merci beaucoup, c'est génial. Et oui, j'ai regardé les vidéos, j'ai regardé sur le "je-m'en-foutisme" aussi. Tu apprends des mots, des très longs, des mots bizarres en français. Il y a plein de choses comme ça.

Christina

Mais c'est incroyable. C'est un mot... J'étais là : "Mais ça existe ?" Parce que ça n'existe pas du tout en anglais. I don't carism. C'est trop drôle!

Fabien

Oui, oui, je comprends. C'est vrai que les Français ont beaucoup d'imagination avec la langue. C'est incroyable. Le verlan, les expressions, tout ça. C'est pour ça que en général, les apprenants adorent ce genre de choses parce que, oui, c'est très riche en français, apparemment.

Christina

Tellement, tellement! Il y a plein de choses, même avec le vocabulaire, même si en français, il y a quoi ? 70 000 mots comparés à 20 000 plus en anglais, mais je trouve que la complexité des mots en français, c'est dingue, vraiment. C'est complexe et il y a tellement de façons de dire les choses, ça évolue tous les jours. Par exemple, je disais l'autre jour, j'ai l'impression que mon TikTok, ça pense que je suis une fille, une jeune française parce que ça m'apprend toujours les nouvelles expressions.

Fabien

Ah Oui?

Oui, c'est ça. En fait, je suis là, mais il y a des nouvelles choses que les jeunes disent et après, je peux reprendre ça. Bien sûr, il faut que je me renseigne un peu avant de l'apprendre aux autres, mais c'est super intéressant. J'apprends tous les jours.

Fabien

D'accord. Oui, forcément.

Christina

Les références, tout ça.

Fabien

Oui, c'est impressionnant. C'est un univers immense.

Christina

Et le verlan, c'est mon truc préféré, je pense.

Fabien

Ah oui?

Christina

J'adore. Et à chaque fois, parfois, mon mari me parle en verlan pour être drôle. Et moi, je suis là : "C'est vrai ?" Parce que l'autre jour, il me dit: "Il y avait vraiment "sonne-per" à la salle. Et je dis : "sonne-per" ? Parfois, j'ai l'impression qu'il ment, il me ment. Et moi, je dis : 'Personne tu veux dire ?" Il a dit: "Ouais, c'est marrant". Et moi, je dis : "Ah OK". Et ce qui est intéressant aussi, c'est que le verlan c'est l'argot, mais tout l'argot n'est pas verlan. Moi, je n'avais pas compris ça, au début. Et c'est avec le temps que je me dis : Ah OK, ça, c'est Verlan et ça, c'est l'argot. Ça, c'est slang, ça, c'est verlan." C'était dur pour moi de comprendre ça au début.

Fabien

Mais même pour nous. Même moi, par exemple, je sais qu'il y a un mot qui est le seum, qui n'est pas de ma génération. Donc, en fait, je l'ai appris par les jeunes, les plus jeunes maintenant. Et au début, j'ai cherché si c'était un mot de verlan. Pour nous aussi, c'est une gymnastique compliquée.

Christina

Ok, ça me rassure

Oui, c'est pareil pour nous. Il y a même des mots d'argot qui sont mis à l'envers, comme un flic, c'est keuf à l'envers, en verlan.

Christina

C'est ça, ouais. Il y en a plein, j'adore. J'adore.

Fabien

Dans tous les cas, le verlan ou l'argot, c'est fait pour ne pas être compris par les autres générations. Donc, si les jeunes de maintenant, ils utilisent des mots que nous, on ne connaît pas, c'est volontaire, c'est pour parler de choses secrètes entre eux. Et c'est très bien comme ça. Ça fonctionne un peu comme ça aussi dans d'autres langues, dans toutes les langues, mais ça fait partie de l'évolution, ça fait partie de la richesse d'une langue, oui, en effet, et de la complexité.

Christina

J'adore.

Fabien

C'est trop bien. C'est pour ça que tu transmets tout sur tes réseaux sociaux. Je mettrai les liens pour tous les apprenants qui sont intéressés. Allez voir ce qu'elle fait ! C'est vraiment super drôle. Vous allez apprendre plein de choses, vous allez rigoler, vous allez avoir plein d'émotions. Donc je mettrai les liens dans la description.

Christina

Merci, merci beaucoup!

Fabien

De rien. Très bien. Ben écoute, merci beaucoup pour cette petite discussion, Christina. C'était super sympa.

Christina

Merci beaucoup pour ton temps et pour m'avoir vue sur ton channel.

Fabien

Avec plaisir et continue à faire ce que tu fais, continue à apprendre aux gens, à enseigner tout ce que tu peux. C'est super.

Christina

Toi aussi. Merci beaucoup.

Fabien

Merci beaucoup. Salut, à bientôt.

Christina

Salut, à bientôt.